

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie
Herausgeber: Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde
Band: 24 (1946)
Heft: 11

Artikel: Hygrophorus pudorinus Fries : Point final Hygrophorus poetarum
Autor: Konrad, P.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-934046>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE ZEITSCHRIFT FÜR PILZKUNDE

BULLETIN SUISSE DE MYCOLOGIE

Offizielles Organ des Verbandes Schweizerischer Vereine für Pilzkunde und
der Vapko, Vereinigung der amtlichen Pilzkontrollorgane der Schweiz

Organe officiel de l'Union des sociétés suisses de mycologie et de la Vapko,
association des organes officiels de contrôle des champignons de la Suisse

Redaktion: Otto Schmid, Wallisellen, Gartenheimstraße 11. *Druck und Verlag:* Benteli AG., Buchdruckerei, Bern-Bümpliz, Telefon 4 61 91, Postcheck III 321. *Abonnementspreise:* Schweiz Fr. 6.—, Ausland Fr. 8.50. Einzelnummer 60 Rp. Für Vereinsmitglieder gratis. *Insertionspreise:* 1 Seite Fr. 70.—, 1/2 Seite Fr. 38.—, 1/4 Seite Fr. 20.—, 1/8 Seite Fr. 11.—, 1/16 Seite Fr. 6.—. *Adressänderungen* melden Vereinsvorstände bis zum 3. des Monats an Bombardelli Natale, Untere Briggerstraße 9, Winterthur-Töb. — *Nachdruck auch auszugsweise ohne ausdrückliche Bewilligung der Redaktion verboten*

24. Jahrgang – Bern-Bümpliz, 15. November – Heft 11

Hygrophorus pudorinus Fries. Point final

Hygrophorus poetarum

Par P. Konrad, Dr es sc. h.c., Neuchâtel

Nous revenons sur nos articles: «Encore *Hygrophorus pudorinus* Fr.» paru dans le présent bulletin, fasc. 10, du 15 octobre 1945 et «Toujours *Hygrophorus pudorinus* Fr.» paru dans le même bulletin, fasc. 1, du 15 janvier 1946.

Nos conclusions étaient les suivantes:

1. Le champignon bien connu de chacun, croissant en quantité en automne, surtout dans nos forêts de sapins, reconnaissable à sa grande viscosité, à sa couleur incarnat-aurore et sûrement à son goût de térébenthine ou de bourgeons de sapin, celui que nos collègues de la Suisse orientale et centrale nomment Orange-Schneckling, est *Hygrophorus pudorinus* Fr., syn. *Limacium glutiniferum* Ricken. Ce dernier nom est douteux et doit définitivement disparaître de la littérature; du reste plus personne ne l'emploie; *glutinifer* est aujourd'hui un nom mort.

2. Il existe, d'après nos collègues de la Suisse centrale, un autre champignon voisin d'*Hygrophorus pudorinus*, ne croissant que sous les hêtres, un peu visqueux et beaucoup plus pâle, que Schreier a figuré et décrit dans ce bulletin, fasc. 8, du 15 août 1939, sous le nom évidemment inexact de *Limacium pudorinum*. Où bien ce champignon n'est qu'une forme pâle d'*Hygrophorus pudorinus*, donc un synonyme, où bien c'est quelque chose de différent; dans ce cas il doit porter un autre nom.

*

Au vu des figures de notre collègue Schreier, nous avons d'abord pensé à une forme luxuriante d'*Hygrophorus leucophaeus* (Fr. ex Scop.) Gillet, voisin de *discoideus* Fr. ex Pers., mais à chapeau blanc, fauve-rouillé au centre. C'est une erreur; *leucophaeus*, par sa taille plus grêle, son pied farci puis creux, sa consistance fra-

gile, est sans aucun doute différent. Nous avons ainsi songé à *Hygrophorus penarius* Fries, qui ne convient pas davantage, appartenant au groupe des *Candidi* Bataille, donc au groupe d'*Hygrophorus eburneus* Fr. ex Bull.

Dans cette incertitude, il ne restait qu'à attendre, en donnant au champignon inconnu le nom provisoire *Hygrophorus isabellinus*, d'Isabellfarbiger Schneckling, sous lequel il est connu de nos collègues de la Suisse centrale.

Et nous n'avons pas attendu en vain.

En effet, nous avons eu le plaisir de recevoir divers envois, en septembre dernier : D'abord un envoi du Dr R. Haller, notre aimable collègue d'Aarau, qui a le grand mérite d'avoir déclanché cette histoire par sa question posée dans le bulletin, fasc. 9, du 15 septembre 1945 ; puis deux envois de notre ami A. Knapp à Bâle ; enfin des spores à examiner de notre collègue Schlapfer à Lucerne. Merci à ces aimables correspondants.

Nous avons d'emblée reconnu qu'il ne s'agit pas d'*Hygrophorus pudorinus* : autre aspect, autre couleur, à peine visqueux, lamelles blanches, odeur agréable différente, et surtout à la cuisson – car nous en avons reçu suffisamment pour en faire un plat – comestible délicieux, sans le moindre goût de térébenthine ou de bourgeons de sapin. Aucun doute, odeur et goût différents, chimisme différent, autre espèce.

Et le hasard, qui fait très souvent bien les choses, nous a comblé.

En effet, ayant assisté pendant trois jours à la session de la Société mycologique de France, qui eut lieu du 22 au 29 septembre dernier à Montbéliard (Doubs), son berceau, pays de Quélet, nous y avons récolté abondamment la même belle espèce dans les bois de hêtres. Pour nos collègues français, cette espèce n'était pas inconnue ; ils la nomment *Hygrophorus poetarum*, joli nom poétique donné par Heim, il y a 4 ans déjà, en l'honneur de M. Georges Becker, l'actif et sympathique président de la Société mycophile de la région de Montbéliard et président de la récente session de la Société mycologique de France qu'il a brillamment organisée. M. Becker est en effet aussi bon poète que mycologue ; il suit les traces de son maître Bataille, qui vient de mourir à l'âge de 96 ans à Besançon ; Bataille nous a laissé d'excellents travaux mycologiques et des recueils de charmantes poésies. Nous nous souvenons avoir fait la connaissance de M. Becker, alors jeune et ardent comme il l'est du reste encore aujourd'hui, à l'exposition de champignons qu'il avait organisée à Belfort et où nous nous étions rendus avec M. Bataille, le 14 septembre 1924.

Hygrophorus poetarum Heim a une odeur très particulière qui n'est pas celle de la térébenthine et que nous avons cherché à définir avec l'aide de nos collègues français. De l'avis unanime, cette odeur, d'abord agréable et fruitée, rappelle celle des tonneaux ayant contenu du vin et fait penser à *Inocybe Bongardi* (Weinm.) Quélet ; elle devient à la longue écœurante, puis désagréable à la fin. Nous avons trouvé des spores de $5,5-7 \times 4,5-5 \mu$, plus petites que celles de *pudorinus* qui, pour nous, mesurent $9-11 \times 5-7 \mu$.

Quant au nom, voici ce que nous écrit le 7 octobre 1946 M. Roger Heim, chef du Laboratoire de cryptogamie du Musée national d'histoire naturelle à Paris, membre de l'Institut et actuellement président de la Société mycologique de France :

«Je suis d'accord avec vos conclusions. Votre *isabellinus* est mon *poetarum*, que
 » je n'ai pas décrit spécialement parce que ma déportation m'a empêché de publier
 » quelques notes sur les champignons du Jura, qui paraîtront dans les comptes-
 » rendus de la session.» M. Heim a en effet été déporté dans un camp de concen-
 tration en Autriche d'où il n'a échappé que de justesse à ses bourreaux qui seront
 à tout jamais la honte de l'Allemagne. — «Mais M. Becker a signalé cette dénomi-
 » nation dans la Revue de mycologie, T. VII, Suppl. 3, 1^{er} décembre 1942, page 59,
 » en disant: ... Mais j'accorderai la palme à *Hygrophorus poetarum* Heim (nov. sp.)
 » qui ressemble à un gros *pudorinus* plus pâle et pousse en cercles dans les hêtraies
 » argileuses des montagnes. C'est le plus beau des *Hygrophores*, avec un teint de
 » petit enfant, le plus grand sans doute et le plus sapide. Il me paraît inconcevable
 » qu'il ait échappé jusqu'à aujourd'hui à l'attention des mycologues, etc. ...»

Le nom spécifique *poetarum* (1942) a sans aucun doute la priorité sur *isabellinus* (1946), nom provisoire, mort-né, qu'il faut abandonner.

La cause est aujourd'hui entendue. Nos deux espèces voisines mais distinctes sont donc: *Hygrophorus pudorinus* Fries et *Hygrophorus poetarum* Heim. A notre connaissance, la seule planche publiée de cette dernière espèce est celle de notre collègue Schreier parue dans le «Bulletin suisse de mycologie», fasc. de jubilé, n° 8, du 15 août 1939. Cette planche, avec ses 9 figures, est excellente, sauf, nous semble-t-il, que la couleur du centre des chapeaux est sortie un peu trop rouge au tirage et devrait être plus alutacé-incarnat.

Russula

Par Hans Walty, Lenzbourg. Traduction de A. Berlincourt †

(17^e suite. Voir p. 140/1946)

92. *Russula carnicolor* Bres.

Russule carnée

Identique *R. rosea* Quél. d'après Singer.

Chapeau couleur de chair, centre brun-fauve au commencement, puis concolore, faiblement carné, arrondi-étalé-déprimé, 3–6 cm., bord sillonné-tuberculeux à la fin, membrane visqueuse.

Lamelles blanc pur, presque distantes, presque égales, fourchues vers le pied, sinuées-adnées.

Pied blanc, légèrement givré, finement ridé, base parfois lavée de rose, farci d'une moelle spongieuse, finalement creux-lacuneux.

Chair blanche, douce, inodore.

Spores en masse blanches.

Spores 6–9 × 6–8 μ , aiguillons leur donnant un aspect rugueux.

Cystides rares, 50–60 × 8–9 μ .

Petite. Bosquets feuillus, rare, été–automne, comestible.

Bresadola fait remarquer à son sujet:

Tout bien considéré, ce champion paraît être une espèce indépendante, différente aussi bien de *R. lilacea* Quél. que de *R. rosea* Quél. par la couleur constante du chapeau, la taille plus réduite, etc. Elle est complètement différente de *R. vesca* à laquelle Kaufmann la réunit et sans aucune parenté avec elle.